

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

4.4.2007

PE 386.720v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 14-76

Σχέδιο έκθεσης
Mario Mantovani

(PE 384.540v01-00)

Σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση

Πρόταση σύστασης (COM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 14
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) *Η ανάπτυξη των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των πολιτών έχει ζωτική σημασία για την ανταγωνιστικότητα και την κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα.* Συνεπώς, η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση και η αξιοποίηση των προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

(1) *Η απόκτηση, διατήρηση και επέκταση προσόντων από τους πολίτες αποτελεί ζωτικό θεμέλιο για την κοινωνική συνοχή της Κοινότητας, τις ατομικές δυνατότητες ανάπτυξης των πολιτών και την ανταγωνιστικότητα.* Συνεπώς, η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση και η αξιοποίηση των προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Or. de

Αιτιολόγηση

Ο μηχανισμός του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Επαγγελματικών Προσόντων έχει στόχο να εκφράσει τα προσόντα των ανθρώπων. Αυτή η καταγραφή των προσόντων δημιουργεί προστιθέμενη αξία

AM\661706EL.doc

PE 386.720v01-00

EL

EL

για το άτομο και την κοινωνία, και κατά συνέπεια αυτή η ιδέα πρέπει να αναπτυχθεί αναλόγως αντί να προωθείται μια αποκλειστικά μηχανιστική προσέγγιση στη μόρφωση ως μέθοδο για την αύξηση της ανταγωνιστικότητας.

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαμπάζη

Τροπολογία 15
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Η ανάπτυξη των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των πολιτών **έχει** ζωτική σημασία για την ανταγωνιστικότητα και την κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα. Συνεπώς, η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση και η αξιοποίηση των προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

(1) Η ανάπτυξη **και η αναγνώριση** των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων **όλων** των πολιτών **έχουν** ζωτική σημασία για την ανταγωνιστικότητα και την κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα. Συνεπώς, η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση **όλων των πολιτών, ειδικά των ευπαθών ομάδων όπως ανειδίκευτοι, μεγαλύτεροι σε ηλικία εργαζόμενοι, άτομα που εγκατέλειψαν πρόωρα το σχολείο, άνεργοι, μετανάστες, άτομα με αναπηρία,** και η αξιοποίηση των προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Or. el

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 16
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Η ανάπτυξη των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των πολιτών **έχει** ζωτική σημασία για την ανταγωνιστικότητα και την κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα. Συνεπώς, η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση και η αξιοποίηση των προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

(1) Η ανάπτυξη των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των πολιτών **καθώς και η αξιολόγηση των μαθησιακών αποτελεσμάτων διασφαλίζουν την ποιότητα των επαγγελματικών προσόντων και έχουν** ζωτική σημασία για την ανταγωνιστικότητα και την κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα, **προκειμένου να καταστεί δυνατή η διασυνοριακή επαγγελματική κινητικότητα και να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις προσφοράς και ζήτησης στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας.** Συνεπώς, η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση και η αξιοποίηση των

προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Or. el

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 17
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Η ανάπτυξη των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των πολιτών έχει ζωτική σημασία για την ανταγωνιστικότητα και την κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα. Συνεπώς, η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση και η αξιοποίηση των προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

(1) Η ανάπτυξη των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των πολιτών έχει ζωτική σημασία για την ανταγωνιστικότητα, **την ποιότητα της εργασίας, την απασχόληση** και την κοινωνική συνοχή. Συνεπώς, **η συνεχής διάχυση της σύγχρονης γνώσης μέσω της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ή και της εκπαίδευσης και κατάρτισης των εργαζόμενων**, η **συστηματική** συμμετοχή στη δια βίου μάθηση και η αξιοποίηση των προσόντων πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Or. el

Αιτιολόγηση

(α) Οι σύγχρονες τεχνολογικές γνώσεις, οι δεξιότητες και οι ικανότητες των εργαζόμενων δεν αντανακλώνται μονάχα στο επίπεδο της οικονομίας και της ανταγωνιστικότητας (γενικές έννοιες) αλλά έχουν άμεση επίδραση και στη ζωή των εργαζόμενων, βελτιώνοντας ποιοτικά και αυξάνοντας ποσοτικά τις θέσεις εργασίας. (β) Αναφορά στην ανάγκη διάχυσης της σύγχρονης τεχνολογικής γνώσης στους χώρους εργασίας, μέσω συγκεκριμένων διαδικασιών έτσι ώστε να προωθείται με το καλύτερο δυνατό τρόπο η δια βίου μάθηση, οποία ωστόσο θα πρέπει να είναι συστηματική και χωρίς διακρίσεις και αποκλεισμούς έναντι διαφόρων ομάδων εργαζόμενων.

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 18
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας το 2000 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μεγαλύτερη διαφάνεια των προσόντων πρέπει να αποτελέσει μία από τις κύριες συνιστώσες που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης της Κοινότητας στις απαιτήσεις της κοινωνίας της γνώσης. Επί πλέον, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης το 2002 ζήτησε τόσο τη στενότερη συνεργασία στον πανεπιστημιακό τομέα όσο και τη βελτίωση της διαφάνειας και των μεθόδων αναγνώρισης στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης.

(2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας το 2000 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μεγαλύτερη διαφάνεια των προσόντων πρέπει να αποτελέσει μία από τις κύριες συνιστώσες που είναι αναγκαίες, **τόσο** για την προσαρμογή των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης της Κοινότητας στις απαιτήσεις της κοινωνίας της γνώσης, **όσο και για την προώθηση της κινητικότητας και απασχόλησης των εργαζόμενων**. Επί πλέον, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης το 2002 ζήτησε τόσο τη στενότερη συνεργασία στον πανεπιστημιακό τομέα όσο και τη βελτίωση της διαφάνειας και των μεθόδων αναγνώρισης στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης

Or. el

Αιτιολόγηση

Αναφορά στη διασύνδεση που υφίσταται μεταξύ της στήριξης της εκπαίδευσης και της κατάρτισης των εργαζόμενων με τη δυνατότητα επέκτασης και της κινητικότητας και της απασχόλησης.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 19
Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Στο πλαίσιο της διαδικασίας της Κοπεγχάγης, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2004 σχετικά με τις μελλοντικές προτεραιότητες της ενισχυμένης ευρωπαϊκής συνεργασίας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση έδωσαν προτεραιότητα στην ανάπτυξη ενός

(5) Στο πλαίσιο της διαδικασίας της Κοπεγχάγης, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2004 σχετικά με τις μελλοντικές προτεραιότητες της ενισχυμένης ευρωπαϊκής συνεργασίας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση έδωσαν προτεραιότητα στην ανάπτυξη ενός

ανοιχτού και ευέλικτου ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων, στηριζόμενου στη διαφάνεια και **στην** αμοιβαία εμπιστοσύνη, το οποίο πρέπει να αποτελέσει κοινό σημείο αναφοράς που θα καλύπτει τόσο την εκπαίδευση όσο και την κατάρτιση.

ανοιχτού και ευέλικτου ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων, στηριζόμενου στη διαφάνεια, **την κατανοησιμότητα** και **την** αμοιβαία εμπιστοσύνη, το οποίο πρέπει να αποτελέσει κοινό σημείο αναφοράς που θα καλύπτει τόσο την εκπαίδευση όσο και την κατάρτιση.

Or. de

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 20
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

(5α) Θα πρέπει να ενισχυθούν οι διαπραγματεύσεις για την αναγνώριση δέσμης προσόντων προερχομένων από άτυπη και μη τυπική μάθηση σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Παιδείας, Νεολαίας και Πολιτισμού, της 28ης Μαΐου 2004, σχετικά με τον προσδιορισμό και την επικύρωση άτυπων και ανεπίσημων μορφών μάθησης.

Or. el

Τροπολογία: Françoise Castex

Τροπολογία 21
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

(5α) Πρέπει να προωθηθεί η επικύρωση της άτυπης και ανεπίσημης μάθησης σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2004, σχετικά με τις κοινές ευρωπαϊκές αρχές για τον προσδιορισμό και την επικύρωση άτυπων και ανεπίσημων μορφών μάθησης .

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία διευκρινίζει τη διατύπωση του εισηγητή, επιμένοντας στο κεκτημένο της κατάρτισης και όχι στην επικύρωση αυτής καθαυτής της κατάρτισης. Προσθέτει την μαθητεία στην τυπολογία της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 22
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

(5α) Πρέπει να προωθηθεί η επικύρωση της άτυπης και ανεπίσημης μάθησης σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2004, σχετικά με τις κοινές ευρωπαϊκές αρχές για τον προσδιορισμό και την επικύρωση άτυπων και ανεπίσημων μορφών μάθησης .

Or. de

Αιτιολόγηση

Γλωσσική διόρθωση της γερμανικής μορφής της τροπολογίας του εισηγητή.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 23
Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Η παρούσα σύσταση λαμβάνει υπόψη την απόφαση αριθ. 2241/2004/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Europass) και τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της [...] σχετικά με τις βασικές ικανότητες για τη διά βίου μάθηση.

(7) Η παρούσα σύσταση λαμβάνει υπόψη την απόφαση αριθ. 2241/2004/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Europass) και τη σύσταση **2006/962/EK** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, **της 18ης Δεκεμβρίου 2006**, σχετικά με τις βασικές ικανότητες της διά βίου μάθησης.

Or. el

Τροπολογία: Françoise Castex

Τροπολογία 24
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Η παρούσα σύσταση είναι συμβατή με το πλαίσιο για τον ευρωπαϊκό χώρο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τους περιγραφικούς δείκτες των κύκλων που **εγκρίθηκαν** από τους αρμόδιους για την τριτοβάθμια εκπαίδευση υπουργούς κατά τη σύνοδό τους στο Μπέργκεν τον Μάιο του 2005.

(8) Η παρούσα σύσταση είναι συμβατή με το πλαίσιο για τον ευρωπαϊκό χώρο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τους περιγραφικούς δείκτες των κύκλων που **συμφωνήθηκαν στο γενικό πλαίσιο της διαδικασίας της Μπολόνια** από τους αρμόδιους για την τριτοβάθμια εκπαίδευση υπουργούς **των σαρανταπέντε ευρωπαϊκών χωρών** κατά τη σύνοδό τους στο Μπέργκεν τον Μάιο του 2005 **και στο πλαίσιο της διαδικασίας Μπριζ-Κοπεγχάγης**.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία προσθέτει αναφορά στη διαδικασία της Μπριζ-Κοπεγχάγης σχετικά με την επαγγελματική κατάρτιση.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 25
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

(8α) Στο επίπεδο 5, η κατοχύρωση δεξιοτήτων ή προσόντων τα οποία μπορεί να προέλθουν από μετα-δευτεροβάθμιες σπουδές ή από σύντομο κύκλο πανεπιστημιακών σπουδών, δεν συνεπάγεται σε καμία περίπτωση την αλλοίωση ή την παράκαμψη του εθνικού τυπικού εκπαιδευτικού συστήματος και δεν θα οδηγήσει σε αναγνώριση τίτλου σπουδών, αλλά σε απλή καταγραφή γνώσεων, δεξιοτήτων και ικανοτήτων, που μπορούν να συνεκτιμηθούν από την αγορά εργασίας μαζί με τους τυπικούς τίτλους σπουδών.

Or. el

Τροπολογία: Thomas Mann

Τροπολογία 26
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

(8α) Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Μαΐου 2004 για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, η σύσταση της 15ης Φεβρουαρίου 2006 για περαιτέρω ευρωπαϊκή συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και τα πρότυπα και οι κατευθυντήριες γραμμές για τη διασφάλιση της ποιότητας στον Ευρωπαϊκό Χώρο Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης, που συμφωνήθηκαν από τους αρμόδιους για την τριτοβάθμια εκπαίδευση υπουργούς κατά τη σύνοδό τους στο Μπέργκεν τον Μάιο του 2005, περιέχουν κοινές αρχές για τη διασφάλιση της ποιότητας, οι οποίες θα πρέπει να υποστηρίζουν την εφαρμογή του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων, με εστίαση της προσοχής, ενόψει της συνολικής προσέγγισης του κοινού πλαισίου αναφοράς, όχι μόνο σχετικά με τα πανεπιστήμια αλλά και σχετικά με τις ιδιαίτερες απαιτήσεις της αγοράς εργασίας και με παράλληλο σεβασμό των εθνικών αρμοδιοτήτων.

Or. de

Τροπολογία: Bernard Lehideux

Τροπολογία 27
Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Η παρούσα σύσταση δεν ισχύει για τις περιπτώσεις που καλύπτονται από την οδηγία 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την

(9) Η παρούσα σύσταση δεν ισχύει για τις περιπτώσεις που καλύπτονται από την οδηγία 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την

αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, η οποία δημιουργεί δικαιώματα και υποχρεώσεις τόσο για την αρμόδια εθνική αρχή όσο και για τον διακινούμενο εργαζόμενο. Η συσχέτιση με τα επίπεδα προσόντων του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων δεν πρέπει να θίγει την πρόσβαση στην αγορά εργασίας σε περίπτωση που τα επαγγελματικά προσόντα έχουν αναγνωριστεί σύμφωνα με την οδηγία 2005/36/EK.

αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, η οποία δημιουργεί δικαιώματα και υποχρεώσεις τόσο για την αρμόδια εθνική αρχή όσο και για τον διακινούμενο εργαζόμενο. Η συσχέτιση με τα επίπεδα προσόντων του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων δεν πρέπει να θίγει την πρόσβαση στην αγορά εργασίας σε περίπτωση που τα επαγγελματικά προσόντα έχουν αναγνωριστεί σύμφωνα με την οδηγία 2005/36/EK. **Ωστόσο, το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πλαίσιο αναφοράς για την επεξεργασία μέτρων αντιστάθμισης όπως αυτά που προβλέπονται στο άρθρο 14 της οδηγίας 2005/36/EK.**

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η οδηγία 2005/36/EK παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να θεσπίζουν μέτρα αντιστάθμισης έτσι ώστε να αποφεύγουν τη δημιουργία υπερβολικά μεγάλης διαφοράς στο επίπεδο προσόντων μεταξύ ενός επαγγελματία ενός κράτους μέλους και ενός κοινοτικού υπηκόου που επιθυμεί να εγκατασταθεί στο ίδιο κράτος μέλος για να ασκήσει το ίδιο επάγγελμα. Χωρίς να υποκαθιστά ή να θέτει σε αμφισβήτηση τις διατάξεις της οδηγίας, το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων πρέπει να μπορεί να χρησιμοποιείται από τις αρμόδιες αρχές ως πλαίσιο αναφοράς στην επεξεργασία μέτρων αντιστάθμισης έτσι ώστε να ενισχύεται η στάθμιση των αποτελεσμάτων της μαθητείας στους όρους εγκατάστασης ενός κοινοτικού υπηκόου στην επικράτεια κράτους μέλους. Τούτο είναι ιδιαίτερος απαραίτητο προκειμένου να εξασφαλιστεί η ποιότητα και η ασφάλεια των αγαθών και υπηρεσιών που παράγονται από τα επαγγέλματα που δεν απαιτούν παρά το ελάχιστο επίπεδο προσόντων και για τα οποία η οδηγία θα μπορούσε να οδηγήσει (μέσω της ρήτρας ισοδυναμίας N/N-1) στο μηδενισμό των απαιτήσεων των επαγγελματικών προσόντων που τίθενται από τον κλάδο.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 28
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών

προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα **και** τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών **των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων**. Επομένως, η παρούσα σύσταση **συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της κινητικότητας** των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, **την αμοιβαία εμπιστοσύνη**, τη συγκρισιμότητα, τη δυνατότητα μεταφοράς και **την αναγνώριση** των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών **σε εθνικό και τομεακό επίπεδο** στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει **τον συσχετισμό και** την τοποθέτηση αυτών **με εκείνα των εθνικών συστημάτων**. Επομένως η παρούσα σύσταση, **λαμβάνομένου υπόψη του μη δεσμευτικού της χαρακτήρα, δεν αποκλείει ούτε και εμποδίζει τη δυνατότητα κάθε κράτους μέλους να επιλέξει τα επίπεδα προσόντων, ώστε να συμβάλλει στην προώθηση της διά βίου μάθησης, στην αύξηση της απασχολησιμότητας και στη διεθνή κινητικότητα** των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

Or. el

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 29
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη

συγκρισιμότητα και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

συγκρισιμότητα και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. **Προς τούτο, τα κράτη μέλη θα προωθήσουν πολιτικές για τη συμμετοχή των υπουργείων που είναι αρμόδια για τα εν λόγω θέματα ή που γνωμοδοτούν επ' αυτών, προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι το πλαίσιο αναφοράς των προσόντων χρησιμοποιείται με αμοιβαία συγκατάθεση.** Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης **σε όλες τις μορφές της, ιδιαίτερα αναγνωρίζοντας ίση αξία στην επίσημη, την ανεπίσημη και την άτυπη εκπαίδευση και μάθηση,** και της αύξησης **σε ευρωπαϊκό επίπεδο** της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων, **προωθώντας παράλληλα την ανταλλαγή πληροφοριών και της αποκτηθείσας εμπειρίας.**

Or. it

Αιτιολόγηση

Επιβάλλεται τα υπουργεία των εθνικών κυβερνήσεων να προωθήσουν κατόπιν κοινής συμφωνίας τη χρήση της συμφωνημένης ευρωπαϊκής ορολογίας στον τομέα των τίτλων και των προσόντων. Θα υπάρξει πιο αποτελεσματική κινητικότητα σε ευρωπαϊκό επίπεδο ως απάντηση στα σχολικά, πανεπιστημιακά και επαγγελματικά προσόντα που απαιτεί η αγορά εργασίας, βελτιώνοντας κατά τον τρόπο αυτό τις προοπτικές μας να επιτύχουμε τους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 30
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση **και θα προωθήσει τη διαφάνεια και τη συγκρισιμότητα των πιστοποιητικών που εκδίδονται σε εθνικό και σε τομεακό επίπεδο**. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα, τη δυνατότητα μεταφοράς **και την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και των δεξιοτήτων** των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση **πρέπει να ακολουθηθεί με συνέπεια και αμοιβαία εμπιστοσύνη έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ανάδειξη διαφανών αρχών διασφάλισης ποιότητας, δεδομένου ότι η σύσταση αυτή είναι επίσης πιθανό να συμβάλλει** στους ευρύτερους στόχους της **βελτίωσης των εκπαιδευτικών ευκαιριών, της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της προσαρμοστικότητας, της απασχολησιμότητας και της διεθνικής κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων**.

Or. de

Τροπολογία: Thomas Mann

Τροπολογία 31
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τρίτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τρίτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. **Για το λόγο αυτό, το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων έχει στόχο να είναι ενέλικτο και ανοιχτό στη μεταφορά του έτσι ώστε να απεικονίζει ορθά τις διάφορες διαδρομές του εκπαιδευτικού συστήματος – ακαδημαϊκές, επαγγελματικές και επιχειρηματικές. Προκειμένου να υπάρξει ισοδυναμία της γενικής και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και η απαραίτητη διαφάνεια μεταξύ εκπαιδευτικών συστημάτων, κάθε επίπεδο που περιγράφεται στο Ευρωπαϊκό Πλαίσιο πρέπει καταρχήν να είναι επιτεύξιμο από διάφορες εκπαιδευτικές και επαγγελματικές διαδρομές.** Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

Or. de

Τροπολογία 32
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης **και** της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, **τη διαδικασία αναγνώρισης των επιπέδων των επαγγελματικών προσόντων**, τη συγκρισιμότητα, **την αμοιβαία εμπιστοσύνη και τη συνεργασία μεταξύ εθνικών και περιφερειακών εκπαιδευτικών συστημάτων**, καθώς και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης, της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων **και της επέκτασης της απασχόλησης στηρίζοντας την ανταλλαγή δεξιοτήτων, γνώσεων, εμπειριών και ικανοτήτων σε ολόκληρη την ΕΕ.**

Or. el

Αιτιολόγηση

Το ΕΠΕΠ μπορεί να καταστεί ένας χρήσιμος μηχανισμός σε ότι αφορά τόσο την επέκτασης της συνεργασίας και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των διαφόρων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, όσο και σε σχέση με τη συσχέτιση και αναγνώριση των επιπέδων των προσόντων και των

ικανοτήτων των εργαζόμενων.

Αναφορά και πάλι στη διασύνδεση που υφίσταται μεταξύ της στήριξης της εκπαίδευσης και της κατάρτισης των εργαζόμενων με τη δυνατότητα επέκτασης και της κινητικότητας και της απασχόλησης.

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαμπάζη

Τροπολογία 33 Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα **και** τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα, τη δυνατότητα μεταφοράς **και την αναγνώριση** των επαγγελματικών προσόντων **και ικανοτήτων** των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης **της απασχολησιμότητας, της προσαρμοστικότητας, της προσωπικής ανάπτυξης, της κοινωνικής ενσωμάτωσης και της διεθνικής** κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

Or. el

Τροπολογία 34
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα και τη δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση συμβάλλει στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

(10) Στόχος της παρούσας σύστασης είναι να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς που θα χρησιμεύσει ως μηχανισμός μετατροπής μεταξύ διαφορετικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων και μεταξύ των επιπέδων τους, τόσο για τη γενική και την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση **και πρέπει να προωθεί τη διαφάνεια και την ισοδυναμία όσον αφορά πιστοποιητικά που εκδίδονται σε εθνικό και τομεακό επίπεδο**. Το εν λόγω πλαίσιο θα βελτιώσει τη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα, τη δυνατότητα μεταφοράς **και την αναγνώριση** των επαγγελματικών προσόντων **και ικανοτήτων** των πολιτών στα διάφορα κράτη μέλη. Επί πλέον, το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων πρέπει να δώσει στους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να συσχετίσουν τα δικά τους συστήματα επαγγελματικών προσόντων με ένα κοινό σημείο αναφοράς και έτσι να διευκολύνει την τοποθέτηση αυτών των επαγγελματικών προσόντων μέσα στα εθνικά συστήματα προσόντων. Επομένως, η παρούσα σύσταση **πρέπει να τηρηθεί με συνέπεια και να επιδειχθεί αμοιβαία εμπιστοσύνη, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η δημιουργία διαφανών αρχών διασφάλισης ποιότητας, δεδομένου ότι η παρούσα σύσταση** συμβάλλει **επίσης** στους ευρύτερους στόχους της προώθησης της διά βίου μάθησης και της αύξησης της **απασχολησιμότητας και της διεθνικής** κινητικότητας των εργαζομένων και των εκπαιδευόμενων.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Στα γαλλικά, υπάρχει διάκριση μεταξύ του όρου "un certificat" και του όρου "une

certification".

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 35
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

(10α) Η παρούσα σύσταση, χωρίς να θίγει τα εθνικά συστήματα εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, συνεισφέρει στον εκσυγχρονισμό τους, στη σύνδεση μεταξύ πανεπιστημιακής εκπαίδευσης και απασχόλησης και στη δημιουργία γεφυρών μεταξύ τυπικής, μη τυπικής και άτυπης μάθησης.

Or. el

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 36
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

(10α) Η παρούσα σύσταση αποβλέπει στη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και ενισχύει την αξία της ανεπίσημης και της άτυπης μάθησης. Αναμένεται να συμβάλει στη συνεχή βελτίωση των συστημάτων κατάρτισης και συνεχιζόμενης κατάρτισης και να ενθαρρύνει τους ανθρώπους να αλληλοδιδάσκονται.

Or. de

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 37
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας που αναφέρεται

(11) Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της

στο άρθρο 5 της Συνθήκης στον βαθμό που ο στόχος της είναι να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις ενέργειες των κρατών μελών, διευκολύνοντας την περαιτέρω μεταξύ τους συνεργασία για τη βελτίωση της διαφάνειας **και** για την προώθηση της κινητικότητας και της διά βίου μάθησης. Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της αναλογικότητας που αναφέρεται στο ίδιο άρθρο διότι δεν αντικαθιστά και δεν καθορίζει εθνικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων ή/και επαγγελματικά προσόντα. Το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων δεν περιγράφει συγκεκριμένα προσόντα ή ικανότητες ενός ατόμου και επομένως κάθε συγκεκριμένο επαγγελματικό προσόν πρέπει να **τοποθετείται** στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων μέσω **του σχετικού εθνικού συστήματος** επαγγελματικών προσόντων,

Συνθήκης στον βαθμό που ο στόχος της είναι να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις ενέργειες των κρατών μελών, διευκολύνοντας την περαιτέρω μεταξύ τους συνεργασία για τη βελτίωση της διαφάνειας, **της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, της μεταφοράς, αναγνώρισης των προσόντων των πολιτών καθώς** για την προώθηση της κινητικότητας και της διά βίου μάθησης, **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.** Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της αναλογικότητας **του ίδιου άρθρου** διότι δεν αντικαθιστά και δεν καθορίζει εθνικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων ή/και επαγγελματικά προσόντα. Το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων δεν περιγράφει συγκεκριμένα προσόντα ή ικανότητες ενός ατόμου και επομένως κάθε συγκεκριμένο επαγγελματικό προσόν πρέπει να **ανταποκρίνεται** στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων μέσω **των σχετικών εθνικών συστημάτων** επαγγελματικών προσόντων.

Or. el

Τροπολογία: Elspeth Attwooll

Τροπολογία 38
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας που αναφέρεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης στον βαθμό που ο στόχος της είναι να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις ενέργειες των κρατών μελών, διευκολύνοντας την περαιτέρω μεταξύ τους συνεργασία για τη βελτίωση της διαφάνειας και για την προώθηση της κινητικότητας και της διά βίου μάθησης. Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της αναλογικότητας που αναφέρεται στο ίδιο άρθρο διότι δεν αντικαθιστά και δεν καθορίζει εθνικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων ή/και

(11) Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας που αναφέρεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης στον βαθμό που ο στόχος της είναι να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις ενέργειες των κρατών μελών, διευκολύνοντας την περαιτέρω μεταξύ τους συνεργασία για τη βελτίωση της διαφάνειας και για την προώθηση της κινητικότητας και της διά βίου μάθησης. Η παρούσα σύσταση συνάδει με την αρχή της αναλογικότητας που αναφέρεται στο ίδιο άρθρο διότι δεν αντικαθιστά και δεν καθορίζει εθνικά **ή υποεθνικά** συστήματα επαγγελματικών προσόντων ή/και

επαγγελματικά προσόντα. Το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων δεν περιγράφει συγκεκριμένα προσόντα ή ικανότητες ενός ατόμου και επομένως κάθε συγκεκριμένο επαγγελματικό προσόν πρέπει να τοποθετείται στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων μέσω του σχετικού εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων,

επαγγελματικά προσόντα. Το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων δεν περιγράφει συγκεκριμένα προσόντα ή ικανότητες ενός ατόμου και επομένως κάθε συγκεκριμένο επαγγελματικό προσόν πρέπει να τοποθετείται στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων μέσω του σχετικού εθνικού **ή υποεθνικού** συστήματος επαγγελματικών προσόντων,

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 39
Σύσταση 1

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης.

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης **και να καθορίζουν τα επίπεδα προσόντων των εθνικών συστημάτων, με παράλληλο σεβασμό της πλούσιας πολυμορφίας και των ειδικών πλεονεκτημάτων των επιμέρους περιοχών που συναποτελούν την Ευρώπη.**

Or. el

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 40
Σύσταση 1

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να **συγκρίνουν τα επίπεδα** προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης.

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να **προωθούν την αναγνώριση των επιπέδων** προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης, **μιας ευρωπαϊκής οικονομίας**

βασισμένης στη γνώση και της ευρύτερης δυνατής ενσωμάτωσης από την ευρωπαϊκή αγορά εργασίας.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το ζητούμενο εδώ είναι να καθοριστούν τα διακυβεύματα του κειμένου, με προσανατολισμό του σε μια λογική αναβάθμιση της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και των γνώσεων γενικά, σύμφωνα με τη στρατηγική της Λισαβόνας. Το ΕΠΕΠ πρέπει να συμβάλει στο να αναδειχτεί η Ευρώπη σε οικονομία βασισμένη στη γνώση, έτσι ώστε να γίνει περισσότερο περιεκτική η αγορά εργασίας της. Αυτό είναι το θεμελιώδες διακύβευμα της παρούσας σύστασης.

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 41
Σύσταση 1

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης.

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν, **να αξιολογούν και να αναγνωρίζουν** τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης, **χωρίς διακρίσεις και αποκλεισμούς.**

Or. el

Αιτιολόγηση

Το ΕΠΕΠ μπορεί να καταστεί ένας χρήσιμος μηχανισμός σε ότι αφορά τόσο την επέκταση της συνεργασίας και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των διάφορων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, όσο και σε σχέση με τη συσχέτιση και αναγνώριση των επιπέδων των προσόντων και των ικανοτήτων των εργαζόμενων. Επισημαίνεται επιπλέον η ανάγκη διασφάλισης της ισότητας και των ίσων ευκαιριών, χωρίς αποκλεισμούς και διακρίσεις τόσο ως προς την αναγνώριση των προσόντων όσο και ως προς τα θέματα εκπαίδευσης και κατάρτισης στο πλαίσιο της διά βίου μάθησης.

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 42
Σύσταση 1

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης.

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης **με παράλληλο σεβασμό της ποικιλομορφίας των εθνικών εκπαιδευτικών συστημάτων και του τρόπου με τον οποίο αλληλεπιδρούν με τις εθνικές αγορές εργασίας, ιδίως από πολιτιστική, οικονομική, δημοκρατική, κοινωνική και ατομική προοπτική.**

Or. en

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 43
Σύσταση 1

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης.

1. Να χρησιμοποιούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων ως εργαλείο αναφοράς για να συγκρίνουν τα επίπεδα προσόντων σε διαφορετικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων μέσα από την προοπτική της διά βίου μάθησης, **με σεβασμό και ολοκλήρωση της πλούσιας πολυμορφίας και των ιδιαίτερων πλεονεκτημάτων των χωρών που συνιστούν την Ευρώπη.**

Or. de

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 44
Σύσταση 2

2. Να συνδέσουν το εθνικό τους σύστημα προσόντων με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων έως το **2009**, ιδίως με τη διαφανή συσχέτιση των δικών τους επιπέδων επαγγελματικών προσόντων

2. Να αναπτύξουν προσπάθειες ώστε, δεδομένου του μη δεσμευτικού χαρακτήρα της σύστασης, να συνδεθεί σε εθελοντική βάση το εθνικό τους σύστημα προσόντων με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών

με τα επίπεδα που παρατίθενται στο παράρτημα I και με την ανάπτυξη εθνικού πλαισίου προσόντων, κατά περίπτωση σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

προσόντων έως το **2010**, ιδίως με τη διαφανή συσχέτιση των δικών τους επιπέδων επαγγελματικών προσόντων, **μη αποκλεισμένης της επιλογής, στο ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων, μόνο των επιπέδων προσόντων που αντιστοιχούν στην** εθνική νομοθεσία και πρακτική.

Or. el

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 45
Σύσταση 2

2. Να **συνδέσουν το εθνικό τους σύστημα** προσόντων με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων **έως το 2009**, ιδίως με τη διαφανή συσχέτιση των δικών τους επιπέδων επαγγελματικών προσόντων με τα επίπεδα που παρατίθενται στο παράρτημα I και με την ανάπτυξη εθνικού πλαισίου προσόντων, **κατά περίπτωση** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

2. Να **προωθήσουν τη σύνδεση του εθνικού τους συστήματος** προσόντων με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων, ιδίως με τη διαφανή συσχέτιση των δικών τους επιπέδων επαγγελματικών προσόντων με τα επίπεδα που παρατίθενται στο παράρτημα I **κατά περίπτωση**, και με την ανάπτυξη εθνικού πλαισίου προσόντων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

Or. en

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 46
Σύσταση 2

2. Να συνδέσουν το εθνικό τους σύστημα προσόντων με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων έως το 2009, ιδίως με τη διαφανή συσχέτιση των δικών τους επιπέδων επαγγελματικών προσόντων με τα επίπεδα που παρατίθενται στο παράρτημα I και με την ανάπτυξη εθνικού πλαισίου προσόντων, **κατά περίπτωση** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

2. Να συνδέσουν το εθνικό τους σύστημα προσόντων με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων έως το 2009, ιδίως με τη διαφανή συσχέτιση των δικών τους επιπέδων επαγγελματικών προσόντων με τα επίπεδα που παρατίθενται στο παράρτημα I και με την ανάπτυξη εθνικού πλαισίου προσόντων, **κατά περίπτωση** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική **με στόχο να προσφερθούν**

εγγυημένα πρότυπα ποιότητα που θα επιτρέψουν στους πολίτες να έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας οποιοδήποτε κράτους μέλους με τα ίδια προνόμια·

Or. it

Αιτιολόγηση

Το ECVET και το Europass είναι χρήσιμοι μηχανισμοί αλλά το ΕΠΕΠ πρέπει να εγγυάται ότι τα κράτη μέλη μπορούν να είναι βέβαιοι για την ποιότητα των εκπαιδευτικών και επαγγελματικών προσόντων των πολιτών.

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 47
Σύσταση 3

3. Να εξασφαλίσουν ότι, **έως το 2011**, όλα τα νέα επαγγελματικά προσόντα και τα έγγραφα «Europass» που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές θα περιέχουν σαφή παραπομπή στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων·

3. Να **προωθήσουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη και συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών έτσι ώστε να** εξασφαλίσουν ότι όλα τα νέα επαγγελματικά προσόντα και τα έγγραφα «Europass» που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές θα περιέχουν σαφή παραπομπή στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων·

Or. en

Τροπολογία: Elspeth Attwooll

Τροπολογία 48
Σύσταση 3

3. **Να εξασφαλίσουν ότι, έως το 2011**, όλα τα νέα επαγγελματικά προσόντα και τα έγγραφα «Europass» που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές θα περιέχουν σαφή παραπομπή στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων·

3. 3. **Να εγκρίνουν μέτρα, όπως αρμόζει, έτσι ώστε έως το 2012** όλα τα νέα πιστοποιητικά επαγγελματικών προσόντων, τα διπλώματα και τα έγγραφα «Europass» που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές θα περιέχουν σαφή παραπομπή - μέσω εθνικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων - στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 49
Σύσταση 3

3. *Να εξασφαλίσουν ότι, έως το 2011, όλα τα νέα επαγγελματικά προσόντα και τα έγγραφα «Europass» που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές θα περιέχουν σαφή παραπομπή στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.*

3. *Να εντείνουν τις προσπάθειές τους, ώστε έως το 2012 τα πιστοποιητικά επαγγελματικών προσόντων, τα διπλώματα και τα έγγραφα "Europass" που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές να είναι δυνατόν να τοποθετηθούν στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.*

Or. el

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 50
Σύσταση 3

3. Να εξασφαλίσουν ότι, έως το 2011, όλα τα νέα επαγγελματικά προσόντα και τα έγγραφα «Europass» που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές θα περιέχουν σαφή παραπομπή στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων·

3. Να εξασφαλίσουν ότι, έως το 2011, όλα τα νέα επαγγελματικά προσόντα και τα έγγραφα «Europass» που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές θα περιέχουν σαφή παραπομπή στο αντίστοιχο επίπεδο του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων· **και ότι το σύστημα αναγνώρισης ακαδημαϊκών μονάδων θα βασίζεται σε αποτελέσματα και όχι σε διαδικασίες και ότι θα είναι εύκολο να κατανοηθεί από εκπαιδευτικούς οργανισμούς και από εργοδότες·**

Or. it

Αιτιολόγηση

Η μεταρρύθμιση των προσόντων και των πιστοποιητικών θα είναι αποτελεσματική μόνο εάν τα

στοιχεία που περιέχονται στα έγγραφα και τα πιστοποιητικά μπορούν να κατανοηθούν εύκολα από το ευρύτερο δυνατό φάσμα ανθρώπων στους οποίους απευθύνονται.

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 51
Σύσταση 3 α (νέα)

3 α. να φροντίσουν ώστε όλοι οι ευρωπαίοι εργοδότες, στηριζόμενοι στον κοινωνικό διάλογο, να προτείνουν στους εργαζομένους τους, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, πραγματικές δυνατότητες επιμόρφωσης και επικύρωσης της γνώσης και της τεχνογνωσίας τους·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το ΕΠΕΠ θα μείνει κενό γράμμα εάν οι εργοδότες δεν διαδραματίσουν το ρόλο τους στη προώθηση της διά βίου κατάρτισης και μαθητείας. Για να είναι αποτελεσματική, αυτή η συμμετοχή των εργοδοτών πρέπει να στηρίζεται στη συνεννόηση και στον κοινωνικό διάλογο.

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 52
Σύσταση 3 α (νέα)

3 α. να λάβουν υπόψη, στο το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων και στα συναφή μέτρα, την αναγνώριση νέων επαγγελματικών προσόντων που απορρέουν από την ανάγκη για αυξημένη περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση και αειφορία και την ανάγκη για δημιουργία νέων ειδικευμένων θέσεων εργασίας σε ορισμένους τομείς οι οποίοι μπορούν εύκολα να πιστοποιούνται ως τέτοιοι στα κράτη μέλη, όπως διδάσκαλοι αλιείας στον τομέα της ψυχαγωγικής αλιείας και υπάλληλοι προστασίας αλιευμάτων στον τομέα της εμπορικής αλιείας.

Or. it

Αιτιολόγηση

Η πολιτική της ανταλλαγής και διάδοσης της καλής πρακτικής θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση του κοινού για τις ευκαιρίες εκπαίδευσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 53
Σύσταση 4

4. Να ακολουθούν προσέγγιση **βασισμένη στα** μαθησιακά αποτελέσματα για τον ορισμό και την περιγραφή επαγγελματικών προσόντων, και να προωθήσουν την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης σύμφωνα με τις κοινές ευρωπαϊκές αρχές που εγκρίθηκαν στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2004.

4. Να ακολουθούν προσέγγιση **που να λαμβάνει υπόψη τις μαθησιακές εισροές και τα** μαθησιακά αποτελέσματα για τον ορισμό και την περιγραφή επαγγελματικών προσόντων, και να προωθήσουν την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης σύμφωνα με τις κοινές ευρωπαϊκές αρχές που εγκρίθηκαν στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2004 **και να προσαρμόσουν αναλόγως το Παράρτημα 1.**

Or. en

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 54
Σύσταση 4 α (νέα)

4 α. να δώσουν ιδιαίτερη σημασία στην επικύρωση της ανεπίσημης μάθησης των κατηγοριών εργαζομένων που είναι περισσότερο εκτεθειμένες στην ανεργία και στην επισφάλεια, έτσι ώστε να διευκολυνθεί η μετατροπή τους και να αποτραπεί ο αποκλεισμός τους από την αγορά εργασίας·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το ΕΠΕΠ πρέπει να επιτρέπει την αναγνώριση των προσόντων των εργαζομένων τα οποία ήδη υπάρχουν αλλά δεν έχουν ακόμη αναγνωριστεί από πιστοποιητικό ή δίπλωμα. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις κατηγορίες του ενεργού πληθυσμού που είναι εκτεθειμένες στον

κίνδυνο να υποχρεωθούν να αναζητήσουν νέα εργασία λόγω βιομηχανικών αναδιαρθρώσεων.

Τροπολογία: Françoise Castex

Τροπολογία 55
Σύσταση 4 α (νέα)

4 α. να δρομολογήσουν ενέργειες ενημέρωσης και συνεννόησης με το σύνολο των κοινωνικών εταίρων και των επαγγελματικών κλάδων έτσι ώστε το το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων να λαμβάνεται σταδιακά υπόψη για την αναγνώριση των επιπέδων προσόντων και τίτλων στις περιγραφές των θέσεων εργασίας.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το σύστημα μεταφοράς των εθνικών πιστοποιητικών στο ΕΠΕΠ πρέπει να βρίσκεται σε αντιστοιχία με την κατάταξη προσόντων που αναγνωρίζουν και χρησιμοποιούν οι επιχειρήσεις.

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 56
Σύσταση 4 α (νέα)

4 α. να ενισχύσουν και να προωθήσουν ένα σύστημα για την παροχή στους ευρωπαϊούς πολίτες μόνιμων, πλήρων και ευρέως διαδιδόμενων πληροφοριών σχετικά με όλα τα αποτελέσματα των διεθνικών πιλοτικών έργων με βάση διαδικασίες σχεδιασμένες για την αξιοποίηση της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί και τη διάδοση της καλής πρακτικής.

Or. it

Αιτιολόγηση

Η πολιτική της ανταλλαγής και διάδοσης της καλής πρακτικής θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση

του κοινού για τις ευκαιρίες εκπαίδευσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Τροπολογία: Elspeth Attwooll

Τροπολογία 57
Σύσταση 5

5. Να ορίσουν εθνικό κέντρο για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.

5. Να ορίσουν εθνικό κέντρο για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού **ή υποεθνικού** συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.

Or. en

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 58
Σύσταση 5, εισαγωγή

5. Να **ορίσουν** εθνικό κέντρο για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.

5. Να **συγκροτήσουν** εθνικό κέντρο για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων. **Το κέντρο πρέπει να λειτουργεί σε διοργανική βάση και να εγγυάται την ποιότητα του όλου συστήματος και τη διαφάνεια των δεσμών μεταξύ επιπέδων προσόντων.**

Τα καθήκοντα του εν λόγω κέντρου πρέπει να είναι τα εξής:

Τα καθήκοντα του εν λόγω κέντρου πρέπει να είναι τα εξής:

Or. it

Αιτιολόγηση

Είναι ζωτικό να εξασφαλίζεται η ποιότητα και η διαφάνεια των δεσμών μεταξύ επιπέδων προσόντων.

Τροπολογία: Thomas Mann

Τροπολογία 59
Σύσταση 5, εισαγωγή

5. Να ορίσουν **εθνικό κέντρο** για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.

Τα καθήκοντα **του** εν λόγω **κέντρου** πρέπει να είναι τα εξής:

5. Να ορίσουν **έναν ή και -ανάλογα με τις αντίστοιχες δομές και απαιτήσεις των κρατών μελών- περισσότερους του ενός αρμόδιους εθνικούς φορείς** για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.

Τα καθήκοντα **των** εν λόγω **φορέων** πρέπει να είναι τα εξής:

Or. de

Τροπολογία: Philip Bushill-Matthews

Τροπολογία 60
Σύσταση 5, εισαγωγή

5. Να ορίσουν **εθνικό κέντρο** για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.

Τα καθήκοντα **του** εν λόγω **κέντρου** πρέπει να είναι τα εξής:

5. Να ορίσουν **εθνικά σημεία συντονισμού** για την υποστήριξη και τον συντονισμό της σχέσης μεταξύ του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων και του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων.

Τα καθήκοντα **των** εν λόγω **σημείων συντονισμού** πρέπει να είναι τα εξής:

Or. en

Αιτιολόγηση

Λόγω του αποκεντρωμένου χαρακτήρα της εκπαίδευσης σε ορισμένα κράτη μέλη, δεν είναι πρόσφορη η δημιουργία ενός ενιαίου εθνικού κέντρου. Τα κράτη μέλη πρέπει να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν υφιστάμενες δομές αρμόδιες για τις τεχνικές πτυχές των πλαισίων επαγγελματικών προσόντων, έστω κι αν αυτό σημαίνει την ύπαρξη περισσότερων του ενός σημείων για συντονισμό, αντί να υιοθετούν μια εκ των κάτω προς τα άνω προσέγγιση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε αλληλοκαλύψεις.

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 61
Σύσταση 5, σημείο (βα) (νέο)

βα) διασφάλιση της ισότιμης και χωρίς διακρίσεις και αποκλεισμούς πρόσβασης όσον αφορά τα προγράμματα συνεχούς εκπαίδευσης και κατάρτισης κυρίως για τους εργαζόμενους με μειωμένα προσόντα, τους μετανάστες, τις γυναίκες, τα άτομα με αναπηρία, τους νέους·

Or. el

Αιτιολόγηση

Επισημαίνεται η ανάγκη διασφάλισης της ισότητας και των ίσων ευκαιριών, χωρίς αποκλεισμούς και διακρίσεις τόσο ως προς την αναγνώριση των προσόντων όσο και ως προς τα θέματα εκπαίδευσης και κατάρτισης στο πλαίσιο της δια βίου μάθησης.

Τροπολογία: Thomas Mann

Τροπολογία 62
Σύσταση 5, σημείο (ε)

(ε) εξασφάλιση της συμμετοχής όλων των σχετικών εθνικών ενδιαφερόμενων φορέων στους οποίους περιλαμβάνονται, ανάλογα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τα ιδρύματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, οι κοινωνικοί εταίροι, οι κλάδοι και οι ειδικοί επί θεμάτων σύγκρισης και αξιοποίησης προσόντων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

(ε) εξασφάλιση της συμμετοχής όλων των σχετικών εθνικών ενδιαφερόμενων φορέων στους οποίους περιλαμβάνονται, ανάλογα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τα ιδρύματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, οι **οικονομικοί και** κοινωνικοί εταίροι, οι κλάδοι και οι ειδικοί επί θεμάτων σύγκρισης και αξιοποίησης προσόντων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Or. de

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 63
Σύσταση 5, σημείο (ε)

(ε) εξασφάλιση της συμμετοχής όλων των σχετικών **εθνικών** ενδιαφερόμενων φορέων στους οποίους περιλαμβάνονται, ανάλογα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τα ιδρύματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, οι κοινωνικοί εταίροι, οι κλάδοι και οι ειδικοί επί θεμάτων σύγκρισης και αξιοποίησης προσόντων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

(ε) εξασφάλιση της συμμετοχής όλων των σχετικών ενδιαφερόμενων φορέων στους οποίους περιλαμβάνονται, ανάλογα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τα ιδρύματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, οι κοινωνικοί εταίροι, οι κλάδοι και οι ειδικοί επί θεμάτων σύγκρισης και αξιοποίησης προσόντων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στο πλαίσιο της επικουρικότητας, η εκπαίδευση στα κράτη μέλη είναι οργανωμένη όχι μόνο σε εθνικό αλλά και σε περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο. Επομένως, πρέπει να συμπεριληφθούν όλα τα επίπεδα ενδιαφερόμενων.

Τροπολογία: Thomas Mann

Τροπολογία 64
Σύσταση 5 α (νέα)

5α. να θέσουν τέρμα στον διαχωρισμό μεταξύ ενός ευρωπαϊκού συστήματος αναγνώρισης βάσει της οδηγίας 2005/36/ΕΚ (σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων) και ενός συστήματος διαφάνειας σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων, δεδομένου ότι αυτοί οι δύο μηχανισμοί θα συνυπάρχουν ως παράλληλα συστήματα κατάταξης και αξιολόγησης και μια τέτοια κατάσταση είναι αντιπαραγωγική για την επαγγελματική κινητικότητα· επομένως, συνιστάται στα κράτη μέλη να ενσωματώσουν την οδηγία 2005/36/ΕΚ στο σύστημα του ΕΠΕΠ όταν εγκριθεί η σύσταση για το ΕΠΕΠ, εάν το ΕΠΕΠ αποδειχτεί ότι αποτελεί τον καλύτερο και πιο πρακτικό μηχανισμό·

Or. de

Τροπολογία: Françoise Castex

Τροπολογία 65
Σύσταση 5 α (νέα)

5 α. συνιστά στα κράτη μέλη και την Επιτροπή να προωθήσουν τις συνεργασίες και τις ανταλλαγές μεταξύ των εθνικών κέντρων του ΕΠΕΠ, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η ενημέρωση διαφανών αρχών πιστοποίησης και ποιότητας και να υπάρχει εγγύηση για αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ των εθνικών συστημάτων πιστοποίησης, στοιχείο που αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ύπαρξη του ΕΠΕΠ.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το ΕΠΕΠ θεσπίζει ένα σύστημα αντιστοιχίας μεταξύ των εθνικών πιστοποιητικών. Το σύστημα αυτό δεν μπορεί να λειτουργεί παρά μόνο με βάση τη διαφάνεια, την διαβεβαίωση ποιότητας και την αμοιβαία εμπιστοσύνη, στις οποίες πρέπει να συμβάλλει η μόνιμη ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία: Elspeth Attwooll

Τροπολογία 66
Σύσταση 6, σημείο (β)

(β) ως «εθνικό σύστημα επαγγελματικών προσόντων» νοούνται όλες οι πτυχές της δραστηριότητας ενός κράτους μέλους σχετικά με την αναγνώριση της μάθησης και άλλων μηχανισμών που συνδέουν την εκπαίδευση και την κατάρτιση με την αγορά εργασίας και την κοινωνία των πολιτών. Η εν λόγω δραστηριότητα περιλαμβάνει την ανάπτυξη και την εφαρμογή θεσμικών ρυθμίσεων και διαδικασιών που αφορούν τη διασφάλιση ποιότητας, την αξιολόγηση και την απονομή προσόντων. Ένα εθνικό σύστημα επαγγελματικών προσόντων μπορεί να αποτελείται από αρκετά υποσυστήματα και μπορεί να περιλαμβάνει ένα εθνικό **πλαίσιο** επαγγελματικών

(β) ως «εθνικό σύστημα επαγγελματικών προσόντων» νοούνται όλες οι πτυχές της δραστηριότητας ενός κράτους μέλους σχετικά με την αναγνώριση της μάθησης και άλλων μηχανισμών που συνδέουν την εκπαίδευση και την κατάρτιση με την αγορά εργασίας και την κοινωνία των πολιτών. Η εν λόγω δραστηριότητα περιλαμβάνει την ανάπτυξη και την εφαρμογή θεσμικών ρυθμίσεων και διαδικασιών που αφορούν τη διασφάλιση ποιότητας, την αξιολόγηση και την απονομή προσόντων. Ένα εθνικό σύστημα επαγγελματικών προσόντων μπορεί να αποτελείται από αρκετά υποσυστήματα και μπορεί να περιλαμβάνει ένα εθνικό **και υποεθνικά πλαίσια**

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 67
Πρόθεση 1

1. Να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην εκτέλεση των ανωτέρω καθηκόντων και τους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς στη χρησιμοποίηση των επιπέδων αναφοράς και των αρχών του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Επαγγελματικών Προσόντων όπως παρατίθενται στην παρούσα σύσταση, ιδίως με τη διευκόλυνση της συνεργασίας και των δοκιμών, καθώς και με την *εκπόνηση* υποστηρικτικού και καθοδηγητικού υλικού.

1. Να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην εκτέλεση των ανωτέρω καθηκόντων και τους διεθνείς κλαδικούς οργανισμούς στη χρησιμοποίηση των επιπέδων αναφοράς και των αρχών του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Επαγγελματικών Προσόντων όπως παρατίθενται στην παρούσα σύσταση, ιδίως με ***την ενεργό συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων σε πιλοτικά προγράμματα με κοινοτική στήριξη***, τη διευκόλυνση της συνεργασίας και των δοκιμών, ***μεταξύ άλλων μέσω εθελοντικής αξιολόγησης από ομοτίμους***, καθώς και με την παραγωγή υποστηρικτικού και καθοδηγητικού υλικού.

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 68
Πρόθεση 2

2. Να συγκροτήσει συμβουλευτική ομάδα για το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων (με τη συμμετοχή εκπροσώπων των εθνικών κέντρων, των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων, κατά περίπτωση) με σκοπό να παρακολουθήσει, να συντονίσει και να εξασφαλίσει την ποιότητα και τη συνολική συνοχή της διαδικασίας για τη συσχέτιση των συστημάτων επαγγελματικών προσόντων με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων.

1. Να συγκροτήσει, ***εντός ενός έτους από την έγκριση της παρούσας σύστασης***, συμβουλευτική ομάδα για το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων (με τη συμμετοχή εκπροσώπων των εθνικών κέντρων, των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων, κατά περίπτωση) με σκοπό να παρακολουθήσει, να συντονίσει και να εξασφαλίσει την ποιότητα και τη συνολική συνοχή της διαδικασίας για τη συσχέτιση των συστημάτων επαγγελματικών προσόντων με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής προβλέπει τη δημιουργία μιας συμβουλευτικής ομάδας για την παρακολούθηση, το συντονισμό και την εξασφάλιση της ποιότητας και της συνολικής συνοχής της διαδικασίας σύνδεσης των συστημάτων προσόντων στο ΕΠΕΠ. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η ποιότητα των προσόντων μπορεί να διασφαλίζεται όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικά και γρήγορα, επιβάλλεται να τεθεί ένα χρονικό όριο για τη συγκρότηση της συμβουλευτικής ομάδας.

Τροπολογία: Thomas Mann

Τροπολογία 69
Πρόθεση 2

2. Να συγκροτήσει συμβουλευτική ομάδα για το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων (με τη συμμετοχή εκπροσώπων **των εθνικών κέντρων**, των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων, κατά περίπτωση) με σκοπό να παρακολουθήσει, να συντονίσει και να εξασφαλίσει την ποιότητα και τη συνολική συνοχή της διαδικασίας για τη συσχέτιση των συστημάτων επαγγελματικών προσόντων με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων.

2. Να συγκροτήσει συμβουλευτική ομάδα για το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων με τη συμμετοχή εκπροσώπων των ευρωπαϊών **οικονομικών και** κοινωνικών εταίρων, **των φορέων που είναι αρμόδιοι σε εθνικό επίπεδο για τη γενική και την επαγγελματική εκπαίδευση**, καθώς και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων, κατά περίπτωση, με σκοπό να παρακολουθήσει, να συντονίσει και να εξασφαλίσει την ποιότητα και τη συνολική συνοχή της διαδικασίας για τη συσχέτιση των συστημάτων επαγγελματικών προσόντων με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων.

Or. de

Τροπολογία: Philip Bushill-Matthews

Τροπολογία 70
Πρόθεση 2

2. Να συγκροτήσει συμβουλευτική ομάδα για το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων (με τη

2. Να συγκροτήσει συμβουλευτική ομάδα για το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων (με τη

συμμετοχή εκπροσώπων των εθνικών **κέντρων, των ευρωπαϊών κοινωνικών εταιρών** και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων, κατά περίπτωση) με σκοπό να παρακολουθήσει, να συντονίσει και να εξασφαλίσει την ποιότητα και τη συνολική συνοχή της διαδικασίας για τη συσχέτιση των συστημάτων επαγγελματικών προσόντων με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων.

συμμετοχή εκπροσώπων των εθνικών **συντονιστικών κέντρων** και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων, κατά περίπτωση) με σκοπό να παρακολουθήσει, να συντονίσει και να εξασφαλίσει την ποιότητα και τη συνολική συνοχή της διαδικασίας για τη συσχέτιση των συστημάτων επαγγελματικών προσόντων με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων. **Η εντολή και η διάρκεια της ομάδας πρέπει να επανεξεταστούν από τα κράτη μέλη σε συμφωνημένη ημερομηνία.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκρότηση συμβουλευτικής ομάδας είναι σημαντική για λόγους μερισμού των εμπειριών σχετικά με την υλοποίηση του ΕΠΕΠ σε ολόκληρη την ΕΕ. Μια τέτοια ομάδα θα βοηθήσει επίσης να καλλιεργηθεί η εμπιστοσύνη μεταξύ των εκπαιδευτικών συστημάτων των κρατών μελών. Πέρα από τη φάση της υλοποίησης όμως, πρέπει να επανεξεταστούν οι λειτουργίες και η χρησιμότητα της ομάδας. Τα κράτη μέλη πρέπει να αποφασίσουν πότε θα πραγματοποιηθεί αυτή η επανεξέταση, αν και είναι απίθανο να συμβεί πριν από το 2012.

Τροπολογία: Françoise Castex

Τροπολογία 71
Πρόθεση 2 α (νέα)

2 α. να δρομολογήσουν ενέργειες ενημέρωσης και διαβούλευσης με τους επαγγελματικούς κλάδους και τις επιτροπές τομεακού διαλόγου σε κοινοτικό επίπεδο, έτσι ώστε το ΕΠΕΠ να ενσωματωθεί στις συλλογικές συμβάσεις και να λαμβάνεται υπόψη για την πρόσβαση στην απασχόληση, στο πλαίσιο της διαμεθοριακής επαγγελματικής κινητικότητας.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η παρούσα πρόθεση έχει στόχο να μεταφέρει σε κοινοτικό επίπεδο τη σχέση η οποία υφίσταται σε εθνικό επίπεδο μεταξύ των συστημάτων κατάρτισης και των επιχειρήσεων, μεταξύ των επιπέδων πιστοποιητικών και των επιπέδων θέσεων απασχόλησης.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 72
Πρόθεση 3

3. Να παρακολουθήσει τα μέτρα που λαμβάνονται σε σχέση με την παρούσα σύσταση και, πέντε έτη μετά την έκδοσή της, να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αποκτηθείσα πείρα και τις μελλοντικές επιπτώσεις, περιλαμβάνοντας, εφόσον χρειαστεί, και πιθανή επανεξέταση της παρούσας σύστασης.

3. Να παρακολουθήσει, **σε συνεργασία με τα κράτη μέλη**, τα μέτρα που λαμβάνονται σε σχέση με την παρούσα σύσταση και, πέντε έτη μετά την έκδοσή της, να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αποκτηθείσα πείρα και τις μελλοντικές επιπτώσεις, περιλαμβάνοντας, εφόσον χρειαστεί, και πιθανή επανεξέταση της παρούσας σύστασης.

Or. el

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 73
Πρόθεση 3

3. Να παρακολουθήσει τα μέτρα που λαμβάνονται σε σχέση με την παρούσα σύσταση και, πέντε έτη μετά την έκδοσή της, να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αποκτηθείσα πείρα και τις μελλοντικές επιπτώσεις, περιλαμβάνοντας, εφόσον χρειαστεί, και πιθανή επανεξέταση της παρούσας σύστασης.

3. Να παρακολουθήσει τα μέτρα που λαμβάνονται σε σχέση με την παρούσα σύσταση, **να την εκτιμήσει και να την αξιολογήσει σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και με τους ενδιαφερόμενους παράγοντες** και, πέντε έτη μετά την έκδοσή της, να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αποκτηθείσα πείρα και τις μελλοντικές επιπτώσεις, περιλαμβάνοντας, εφόσον χρειαστεί, και πιθανή επανεξέταση της παρούσας σύστασης.

Or. de

Τροπολογία: Thomas Mann

Τροπολογία 74
Πρόθεση 3

3. Να παρακολουθήσει τα μέτρα που λαμβάνονται σε σχέση με την παρούσα σύσταση και, **πέντε** έτη μετά την έκδοσή της, να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αποκτηθείσα πείρα και τις μελλοντικές επιπτώσεις, περιλαμβάνοντας, εφόσον χρειαστεί, και πιθανή επανεξέταση της παρούσας σύστασης.

3. Να παρακολουθήσει τα μέτρα που λαμβάνονται σε σχέση με την παρούσα σύσταση και, **τρία** έτη μετά την έκδοσή της, να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αποκτηθείσα πείρα και τις μελλοντικές επιπτώσεις, περιλαμβάνοντας, εφόσον χρειαστεί, και πιθανή επανεξέταση **και αναθεώρηση** της παρούσας σύστασης.

Or. de

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 75
Πρόθεση 3 α (νέα)

3α. Να προωθήσει με βάση τις κοινές ευρωπαϊκές αρχές την ανάπτυξη και εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Συστήματος Μεταφοράς Ακαδημαϊκών Μονάδων Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης (ECVET) το οποίο θα διευκολύνει τη μεταφορά, συσώρευση και αναγνώριση μαθησιακών αποτελεσμάτων, ανεξάρτητα από τον τρόπο με τον οποίο ή τον τόπο στον οποίο έχουν αποκτηθεί.

Or. el

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 76
Πρόθεση 3 β (νέα)

3β. Το ΕΠΕΠ πρέπει να είναι ευέλικτο, ώστε να μπορεί να συνδεθεί με υφιστάμενες κλαδικές πρωτοβουλίες για την ανάπτυξη επαγγελματικών προσόντων. Επιπλέον, τα εθνικά συστήματα θα πρέπει να έχουν ως στόχους την εξυπηρέτηση των εθνικών προτεραιοτήτων και τη στρατηγική σύγκλισης με τις χώρες της ΕΕ.

